

Por 918.974 votos contra 723.214

## Suiza: No a la creación de una Policía antiterrorista

Crónica de nuestro corresponsal  
FRANCISCO IBÁÑEZ MARTÍN

GINEBRA, 4. El pueblo helvético que ha dedicado el fin de semana a votar cuatro iniciativas federales sobre «la formación profesional», «La economía lechera», «la protección de los animales» y «la Policía de seguridad», se ha pronunciado a favor de las tres primeras y rechazado la cuarta. Con una participación de 42,5 por ciento del electorado, la formación profesional consiguió 902.523 sufragios a favor y 707.225 en contra; la orientación agrícola en el ámbito de la producción lechera registró una amplia diferencia, 1.092.104 sí contra 502.859 no, y la protección de los animales obtuvo un sí masivo: 1.337.958 votos a favor y sólo 299.729 en contra.

### INTERPRETACIONES

El rechazo del Cuerpo de Policía para fines antiterroristas se debe a un error del Consejo Federal —afirma el Partido socialista suizo— que «ha mezclado dos conceptos diferentes: seguridad y terrorismo». Aunque el resultado de la votación no sea muy marcado: 918.974 sufragios en contra de la Policía de seguridad y 723.214 a favor, ciertos observadores lo interpretan como un deseo del pueblo suizo de preferir las soluciones políticas a problemas de tal envergadura. El proyecto —señala el PSS— no era de crear una Policía para luchar contra el terrorismo internacional, sino una policía federal encargada de mantener el orden interno del país.

Para otros, este gesto del soberano helvético significa que «el pueblo tiene una voluntad firme y quiere seguir preservando sus derechos de opinión, expresión y manifestación. Los movimientos anti-nucleares, las organizaciones feministas, las huelgas —señala el comité contra la Policía Federal de represión— necesitan hacer valer sus derechos. Por eso han rechazado la Policía de seguridad».

## Tres españoles detenidos en Marsella por transportar armas

MARSELLA, (Francia), 4 (Efe.)—La Policía de Marsella anunció hoy, lunes, la detención en dicha ciudad, el sábado por la noche, de tres españoles que transportaban armas y municiones en un coche.

La detención se debió a un mero azar: un policía, que vive a la afueras de Marsella, vio a unos hombres que sacaban un paquete de un vehículo, a la entrada de un bosque vecino, y lo escondían entre los árboles.

Los seis ocupantes del coche —tres mujeres y tres hombres, estos últimos de nacionalidad española— fueron detenidos.

# EL GOBIERNO ISRAELI RECHAZA LAS EXIGENCIAS DE SADAT

★ Weizman exhortó a Begin para que no viajara a Oslo

CRÓNICA DE TEODORO DUCACH

TEL AVIV, 4. El primer ministro de Israel, Menahem Begin, ha redactado ya su respuesta al mensaje que le envió Anwar el Sadat por el que instó a Jerusalén a reanudar las negociaciones de paz. El Consejo de ministros, resolvió en su junta del domingo, rechazar las exigencias del presidente egipcio.

Las gestiones tendentes a concluir el tratado de paz bilateral han entrado en un ciclo de congelamiento. «Callejón sin salida», opinan editoriales de diarios locales.

Begin y su Gobierno, tratan de ocultar, tanto el texto del mensaje de Sadat, como la respuesta a cursar hoy a El Cairo, por medio de canales diplomáticos americanos. El premier, recalca en su nota, la disposición israelí de firmar la paz con Egipto, «pero guardando lealtad a los marcos del acuerdo suscrito en Camp David».

### PUNTO DE DISCORDIA

Agrega que la semilla de la discordia entre ambos Gobiernos es el controvertido artículo seis que le da al tratado de paz preeminencia sobre todos los compromisos anteriores de las partes.

1. Egipto e Israel se comprometen a no asumir ninguna obligación en oposición a este tratado.

2. En la eventualidad de un conflicto entre las obligaciones de las partes en virtud del presente convenio y cualesquiera de sus otras obligaciones, las de este tratado las comprometerán y serán implementadas.

Israel se opone además a dos cláusulas adicionales como la pretensión egipcia de vinculación, más o menos rígida entre

el tratado de paz y la solución de autonomía administrativa propuesta para Judea, Samaria y Gaza.

### BEGIN IRA A OSLO

En vísperas de la salida de Menahem Begin a Oslo, donde le aguarda el Premio Nobel de la Paz compartido con el presidente Anwar el Sadat, crecen en Israel las protestas contra el viaje del primer ministro.

En la sesión del Gabinete, el único que exhortó a Begin a desistir del viaje fue Ezer Weizman, ministro de la Defensa, «puesto que la paz aún no ha sido obtenida y el presidente Sadat estará ausente de la ceremonia, me parece mejor que Begin se quede en casa».

La mayoría de los periódicos y los partidos de oposición consideran el periplo de Begin como un error político de envergadura. «El honor de Israel no se verá disminuido si Begin decide renunciar a sus intenciones de acudir a la celebración en Oslo». Reza el comunicado del partido socialista Mapam.

### DESTRUCCION DE CASAS DE TERRORISTAS

Las autoridades militares israelíes de ocupación en la ribera occidental del Jordán han procedido a destruir el lunes, las casas de dos destacados resistentes árabes de Cisjordania, acusados ambos de haber llevado a cabo asesinatos y actos de terrorismo —ha notificado hoy un portavoz castrense judío.

## Brasil: 76 heridos al chocar dos autobuses

RIO DE JANEIRO, 4. (Efe). Setenta y seis heridos, ocho en grave estado, es el saldo de un choque entre dos ómnibus ocurrido ayer en la vecina ciudad de Niteroi.

Según las primeras informaciones, uno de los vehículos, perteneciente a una empresa de turismo, pasó a la pista de contramano al desviarse de un coche que estaba parado debido a un desperfecto y embistió frontalmente al otro ómnibus, repleto de pasajeros, que viajaba en sentido contrario.

Los heridos de gravedad, entre ellos dos conductores, quedaron internados en el hospital central de Niteroi y los otros recibieron asistencia médica en los puestos de primeros auxilios.

Entre las personas que viajaban en el ómnibus de turismo no se registró la presencia de ningún extranjero.

## Pakistán: Condenados dos colaboradores de Bhutto

MULTAN (Pakistán), 4. (Efe-Reuters). Un tribunal militar paquistaní condenó anoche a un año de prisión a dos destacados partidarios del primer ministro derrocado, Zulfikar Ali Bhutto, por incitar a la gente a manifestarse.

Se trata de Ghulam Hussain y de Sardar Farooq Leghari, ambos ex secretarios generales del partido de Bhutto, el Partido Popular Paquistaní.

# III

## Lo más moderno en TV Color y Sonido.

DISTRIBUIDOR:

# telecolor Villar Hnos

José M.º Escuzá, 21 - Tels. 442 14 93 - 441 46 35  
Simón Bolívar, 24 - BILBAO-13

# SOLO FICHET ES ALTA SEGURIDAD.

Alta seguridad en todos los sectores.

Alta seguridad en el más alto nivel.

Alta seguridad en todo el mundo.

Confíe su seguridad a:

**FICHET**  
150 años investigando al servicio de todos

Cajas fuertes - Equipos de Seguridad para puertas (Puntos fuertes)  
- Sistemas de Alarma - Dispositivos antiatraco -  
Sistemas de protección antifuego.